

**Habiletés alphabètes nécessaires à l'autonomie chez les personnes qui ont des  
incapacités intellectuelles : synthèse de trois études.**

**1-Première auteure**

**Sahar El Shourbagi, Post-doctorante, Université du Québec à Montréal**

**2- Deuxième auteur**

**Jacques Langevin, Professeur Titulaire, Université de Montréal**

**Abstract**

Most intellectually disabled people remain illiterate despite fifteen years of education (Duchesne, 1999). Questionable pedagogic goals are partially to blame for this situation. Hence, the focus of this study is to identify the needs of literacy skills in order for those people to achieve functional autonomy.

We have used three needs assessment methods in order to ascertain the literacy skills required to achieve functional autonomy:

- a) Indicators approach (approche par indicateurs)
- b) Discussion group (groupe de discussion): we discussed literacy skills with eight mildly intellectually disabled adults. They provided feedback on the results obtained by the analysis of the taxonomy of community living skills in the indicators approach.
- c) The Delphi technique (technique Delphi): Seven experts expressed their opinions regarding required literacy skills, as well as they valid of the results of the two previous methods stated above. Further we established a final list of required literacy skills.

The combined results of these three methods reveal that essential literacy skills include primarily the elementary skills of reading and writing of common words and simple phrases, as well as basic numeracy, and time and money management skills.

These results may contribute to an overall revision of the curriculum proposed for the intellectually disabled students.

**Key words:** needs, needs analysis, intellectual disabilities, literacy, literacy skills, autonomy

## **1. Problématique**

La plupart des sociétés développées adoptent des politiques d'inclusion scolaire et sociale à l'égard des personnes qui ont des incapacités intellectuelles. Ce qui amène ces personnes à utiliser les mêmes ressources que la population en générale, que ce soit en matière de communication, d'instruction, etc. Or, peu d'adaptations ont été proposées en fonction des caractéristiques de ces personnes (Langevin, 1996).

Selon Duchesne (2002), il existe un taux d'analphabétisme anormalement élevé chez les personnes qui ont des incapacités intellectuelles. D'autres auteurs (Lessain-Delabarre, 2001; Gardou& Develay, 2001) arrivent à un constat de même nature : les élèves qui ont des incapacités intellectuelles dépassent rarement les programmes de 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> année du primaire. Cette situation d'analphabétisme entrave le développement de l'autonomie et l'inclusion de ces personnes. Elles vivent plutôt une situation d'isolement dans des sociétés qui utilisent plus que jamais la communication écrite. D'ailleurs, selon le Conseil supérieur de l'éducation (1990) «dans une société de l'information et de la communication, une personne qui ne possède pas les capacités de base en lecture, en écriture et en calcul voit inmanquablement son autonomie réduite».

Le mandat de cette recherche n'était pas d'étudier les habiletés alphabètes souhaitables mais plutôt celles qui sont nécessaires pour favoriser le développement de l'autonomie.

## **2. Objectif de la recherche**

La présente recherche avait pour objectif principal d'identifier les habiletés alphabètes nécessaires à l'autonomie des personnes qui ont des incapacités intellectuelles dans une société développée qui utilise de plus en plus la communication écrite.

### 3. Concepts liés à la recherche

#### 3.1 Autonomie

L'autonomie est la «*capacité d'une personne à décider, à mettre en œuvre ses décisions et à satisfaire ses besoins particuliers sans sujétion à autrui*» (Rocque, Langevin, Drouin et Faille, 1999 : 39). Selon ces auteurs, l'autonomie n'exclut pas les relations d'interdépendance, mais bien les relations empreintes de domination ou de subordination. Cette définition, qui met en évidence deux sphères d'autonomie soit, la décision et l'exécution, s'applique à deux types d'autonomie fréquemment utilisés dans les milieux : l'autonomie de base, l'autonomie fonctionnelle.

L'autonomie de base «*est limitée aux actions et aux décisions essentielles au maintien de la vie*» (Rocque et coll. 1999 : 71) Elle concerne exclusivement les besoins essentiels au maintien de la vie sans égard à toute norme sociale (l'alimentation, l'habillement, l'hygiène corporelle, la mobilité, le sommeil).

L'autonomie fonctionnelle «*permet de prendre des décisions et d'exercer les activités nécessaires au déroulement adéquat de sa vie au sein d'un groupe ou d'une collectivité*» (idem : 59). L'autonomie fonctionnelle contraint les agents d'éducation et d'intervention concernés à des discussions sérieuses pour déterminer ce qui est nécessaire, important, accessoire ou négligeable. À défaut de quoi, les interventions risquent fort de conduire à un véritable cul- de-sac (idem : 62). Pour cerner le champ de l'autonomie fonctionnelle, il convient d'établir, pour chaque socio-culture, l'ensemble de ce qui est jugé nécessaire pour jouer un rôle adéquat au milieu d'une collectivité. Pour la société nord-américaine, Rocque et ses coll. (1999) se réfèrent à la taxinomie des habiletés de vie communautaire de Dever (1997). Dever a élaboré une taxinomie d'habiletés pour les adultes ayant des difficultés à fonctionner dans la communauté (les personnes qui présentent des incapacités intellectuelles, physiques ou sensorielles, les ex-détenus, les immigrants, etc.). Cette taxinomie couvre l'autonomie de base et l'autonomie fonctionnelle.

L'auteur a classé 1077 buts et objectifs nécessaires pour qu'une personne adulte puisse vivre de façon autonome dans une société. Ces buts et objectifs sont classés sous cinq domaines : S (soins personnels et développement); V (vie résidentielle et communautaire); P (vie professionnelle); L (loisirs); et D (déplacements). Dever présente cette taxinomie comme la «destination» à atteindre pour l'adulte, sans indiquer le chemin à suivre durant l'enfance et l'adolescence. Ce sont plutôt les études sur le comportement adaptatif (Leland & Shoaee, 1981) qui nous éclairent à ce sujet. Ces études ont identifié les sphères d'habiletés cognitives reliées significativement au développement de l'autonomie et au succès de l'intégration sociale. Ces sphères ont trait à la communication (orale, écrite, alternative), à l'utilisation des nombres, à la gestion du temps et à la gestion de l'argent. Moins un individu arrive à maîtriser des habiletés dans ces sphères, plus il risque d'être dépendant et isolé socialement. On remarquera que la communication et les trois autres sphères impliquent des habiletés alphabètes.

À cet égard nous pouvons adopter la proposition de Rocque et coll. (1999) d'aborder le développement de l'autonomie sous l'angle d'une réduction progressive des dépendances. De ce point de vue, l'autonomie n'est pas absolue mais plutôt un long processus d'évolution chez l'être humain qui se caractérise par une succession de réduction de sa sujétion à autrui. Dans cette perspective, la maîtrise des habiletés alphabètes les plus nécessaires pourrait contribuer à une réduction des dépendances d'un individu à son entourage ou à la société.

### **3.2 Participation sociale**

Selon Rocque et coll. (2002 :63) la participation sociale est «un processus par lequel un individu ou un groupe d'individus s'associe et prend part aux décisions et aux actions d'une entité ou d'un regroupement de niveau plus global, relativement à un projet de plus ou moins grande envergure». En se basant sur cette définition, la participation sociale suppose (idem, 2002 : 64) :

- 1) une association entre individus autour d'un projet ;
- 2) une contribution ou un apport au groupe ;
- 3) un partage ;
- 4) des interactions sociales
- 5) l'obtention de gains, d'avantages ou de bénéfices.

Ainsi la participation sociale, considérée comme une des finalités de l'intervention éducationnelle et sociale auprès de cette clientèle suppose, avant tout, l'inclusion de la personne concernée dans un groupe ou dans une société puis la participation de cette personne à prendre des décisions et des actions au sein de ce groupe. Pour ce faire, la personne doit acquérir aux préalables les habiletés nécessaires pour réaliser cette participation sociale.

Nous remarquons que la définition de la participation sociale rencontre celle de l'autonomie fonctionnelle en supposant chez l'individu la maîtrise d'habiletés de décision et d'exécution propres à ce type d'autonomie.

### **3.3 Alphabétisation**

Duchesne (2002) définit l'alphabétisation comme étant «un processus éducatif centré sur l'acquisition de connaissances et le développement d'habiletés liées à l'utilisation de compétences alphabètes concourant à l'acquisition, au développement et à la permanentisation de comportements alphabètes utiles à la réalisation optimales des habitudes de vie, eu égard aux caractéristiques spécifiques des personnes concernées».

Dans cette recherche nous allons donc essayer d'identifier les habiletés alphabètes qui peuvent faciliter la réalisation optimale des habitudes de vie, qui sont nécessaires pour développer l'autonomie d'une personne qui a des incapacités intellectuelles. Cette identification sera inspirée des quatre sphères d'habiletés cognitives identifiées par les études sur le comportement adaptatif

qui contribuent le plus à l'inclusion de ces personnes, soit, la communication, l'utilisation des nombres, la gestion du temps, la gestion de l'argent (Leland & Shoae, 1981).

Notre objet d'étude se situe cependant en amont de l'alphabétisation d'adultes. Elle a plutôt trait aux habiletés alphabètes qui devraient être enseignées aux élèves qui ont des incapacités intellectuelles au cours de leurs 15 années de scolarité, afin de les préparer à devenir des adultes autonomes. Il est évidemment souhaitable que ces jeunes arrivent à maîtriser toutes les habiletés alphabètes. Mais la question posée ici vise l'identification des habiletés absolument essentielles, celles sans lesquelles l'atteinte des finalités d'autonomie et de participation sociale serait sérieusement compromise.

### **3.4 Habiletés alphabètes**

Pour mieux cerner notre objet de recherche, nous allons essayer de définir les habiletés alphabètes.

Selon Legendre (2005 :732), une « capacité acquise de pouvoir se livrer à une activité avec adresse, dextérité, savoir-faire, maîtrise, intelligence, facilité.»

Toujours selon cet auteur, l'adjectif «alphabète» réfère à la maîtrise des «compétences de base dans l'utilisation du code écrit (lecture, écriture, calcul)» (Legendre, 2005 : 40). La combinaison de ces deux définitions servira de base à notre recherche. Nous définissons donc les habiletés alphabètes comme étant la capacité de réaliser des activités qui exigent la maîtrise des compétences de base du code écrit (lecture, écriture, calcul).

## **4. Résultat d'une première étude**

Une première étude (El Shourbagi et Langevin, 2005) a été réalisée en utilisant une approche par indicateurs qui consiste à déduire des besoins à partir de données déjà disponibles. Dans cette

étude, nous avons considéré la taxinomie de Dever (1988, 1997) qui réunit l'ensemble des objectifs qu'un adulte autonome devrait maîtriser. Nous avons considéré les 1077 objectifs de la taxinomie comme des indicateurs à partir desquels nous pourrions déduire les besoins d'habiletés alphabètes nécessaires à l'autonomie. Trois experts ont d'abord identifié les objectifs qui exigeraient une ou des habiletés alphabètes. Cette étape préliminaire a abouti à la sélection de 166 objectifs. Nous avons ensuite demandé à huit juges de valider cette liste. Ils ont rejeté 53 objectifs, soit parce qu'ils pouvaient être atteints grâce à des habiletés alternatives, soit parce qu'ils étaient peu fréquents et peu importants. Enfin, les huit juges devaient indiquer la ou les habiletés alphabètes spécifiques impliquées dans la réalisation des 103 objectifs-indicateurs retenus. Ces travaux ont mené à une première liste comprenant 15 habiletés alphabètes. Le tableau I présente chaque habileté avec le nombre d'objectifs fréquents et importants, ou seulement fréquents ou seulement importants, ainsi que le total d'objectifs qui exigent l'habileté considérée. Les habiletés y sont présentées par ordre décroissant du nombre d'objectifs auxquels ils sont associés.

(Insérer tableau I)

## **5. Méthodologie**

Pour cette deuxième étude, nous avons utilisé deux méthodes inductives d'analyse de besoins afin d'obtenir une liste plus complète d'habiletés alphabètes nécessaires au développement de l'autonomie des personnes qui ont des incapacités intellectuelles. La première méthode, le groupe



de discussion, consiste à réunir des personnes et à les interroger sur leurs besoins. La deuxième, la technique Delphi, fait appel à des experts qui sont interrogés individuellement et par écrit.

### **5.1 Groupe de discussion**

Selon Mayer et Ouellet (2002), le groupe de discussion consiste à regrouper 6 à 12 personnes qui discutent d'un sujet dans un temps limité (plus ou moins une heure) sous la direction d'un animateur. Ces personnes peuvent être des experts, des individus ayant de l'expérience dans le domaine étudié, ou des personnes concernées par le sujet de recherche. Cette discussion a permis d'induire les besoins en habiletés alphabètes à partir des situations vécues réellement par des personnes ayant des incapacités intellectuelles.

Dans le cadre de notre étude, nous avons rassemblé huit adultes ayant des incapacités intellectuelles légères, dont quatre analphabètes. Six de ces personnes travaillaient au Mouvement Personne d'Abord de Montréal et deux à l'Université de Montréal. Les huit personnes ont été interrogées sur l'importance de l'alphabétisme dans les cinq domaines de la taxinomie de Dever, soit les soins personnels et développement, la vie résidentielle et communautaire, la vie professionnelle, les loisirs et les déplacements. Bref, nous voulions connaître leurs besoins d'habiletés alphabètes dans leur vie quotidienne.

Pour ce faire, nous avons préparé une grille d'entrevue (voir annexe 1) visant à soutenir l'animation de la discussion, laquelle a exigé deux rencontres réparties sur deux semaines.

### **5.2 Technique Delphi**

La technique Delphi consiste à recueillir les opinions d'un groupe d'experts, sans que ces derniers soient nécessairement rassemblés (Mayer et Ouellet, 2002). Cette technique remplace

la confrontation et le débat direct par un programme ordonné, anonyme et soigneusement préparé d'interrogations individuelles successives, généralement menées à l'aide de questionnaires. La suite des questions est parsemée de données de rétroaction obtenues sur les réponses (Ibid). Habituellement, selon Pineault et Daveluy (1995), il s'agit d'envoyer trois questionnaires séparés et subséquents aux experts. Le premier questionnaire comprend une question très générale. Puis chaque questionnaire subséquent est construit à partir des réponses apportées au questionnaire précédent. Le processus s'interrompt lorsqu'on juge qu'un consensus est suffisamment significatif entre les experts.

Dans le cadre de notre étude, nous avons choisi sept experts qui sont tous en lien direct avec des personnes qui ont des incapacités intellectuelles. Ils sont : deux (2) professeurs en adaptation scolaire, un d'une université de québécoise, l'autre d'une université du Nouveau-Brunswick ; deux travailleurs sociaux d'un centre de réadaptation en déficience intellectuelle de la région de Montréal; une conseillère pédagogique d'une commission scolaire en banlieue; une chercheure, Ph. D. en psychopédagogie et andragogie et chargée de cours en adaptation scolaire ainsi qu'une enseignante dans une école primaire spécialisée et doctorante en psychopédagogie.

Dans un premier temps, nous avons soumis à ces experts un premier questionnaire leur demandant de dresser une liste d'habiletés alphabètes dont, selon eux, une personne qui a des incapacités intellectuelles a besoin pour être autonome et pour participer à la vie communautaire. Ensuite, nous avons élaboré et envoyé le deuxième questionnaire après la compilation des réponses au premier questionnaire. Puis, nous avons rédigé et envoyé le troisième questionnaire, en se basant sur l'analyse des réponses du deuxième. Enfin nous avons compilé les réponses de ce questionnaire en mettant en relief les éléments sur lesquels il y avait consensus, ainsi que les divergences qui subsistaient.

## **6. Résultats**

### **6.1 Résultats du groupe de discussion**

Nous avons induit des habiletés alphabètes nécessaires pour le développement de l'autonomie des personnes qui ont des incapacités intellectuelles à partir des énoncés émis par les participants au groupe de discussion. Au total, ces énoncés correspondaient à 14 habiletés alphabètes qui, selon les huit personnes interrogés, nécessaires pour l'autonomie. Le tableau II présente cette 2<sup>ème</sup> liste d'habiletés par ordre décroissant du nombre d'énoncés émis par les participants au groupe de discussion.

(Insérer tableau II)

Au terme du groupe de discussion, nous pouvons conclure que lire les mots courants, lire des phrases simples, écrire des phrases simples, lire des chiffres de 0 à 9 ainsi que lire l'heure sont les habiletés alphabètes qui ont eu la fréquence la plus élevée dans les énoncés émis par les participants.

### **Synthèse du groupe de discussion et de l'approche par indicateurs**

Le tableau (III) présente une synthèse des résultats obtenus aux deux premières méthodes utilisées.

(Insérer tableau III)

Selon le tableau (3), le groupe de discussion a ajouté quatre habiletés alphabètes. Le fait d'ajouter des habiletés a prouvé que les participants au groupe de discussion peuvent exprimer des besoins que les juges par l'approche par indicateurs n'ont pas identifiés. On a remarqué que trois de ces

habiletés se situent à un niveau supérieur de maîtrise de la communication écrite par rapport à celles retenues par les juges de l'approche par indicateurs, soit écrire des phrases, lire des phrases et lire les nouvelles. La dernière habileté, «Savoir s'orienter» ajoutée par les participants au groupe de discussion n'est cependant pas une habileté alphabète. Par contre, elle peut nécessiter des habiletés alphabètes, telles que celles identifiées au regard du domaine des déplacements. Nous y reviendrons au moment de la discussion des résultats.

Ainsi, nous remarquons que le nombre des habiletés alphabètes nécessaires à ces personnes est passé de 15 habiletés identifiées par l'approche par indicateurs à 19 habiletés dont 10 sont communes aux deux méthodes. Dans la section suivante ces données seront confrontées à celles d'une troisième méthode poursuivant le même but, soit la technique Delphi.

## **6.2 Résultats de la méthode de la technique Delphi**

### *Premier questionnaire*

Le premier questionnaire soumis aux sept (7) experts posait simplement la question suivante:

*« Selon vous, quelles sont les principales habiletés alphabètes dont une personne a besoin pour être autonome dans la vie, pour être citoyen actif, intégré dans sa communauté? »*

### *Deuxième questionnaire*

La compilation des réponses du premier questionnaire a servi à formuler le 2<sup>ème</sup> questionnaire qui comprend deux questions principales. Tout d'abord nous avons présenté la compilation en ajoutant entre parenthèses, à côté de chaque énoncé, le nombre d'experts qui l'ont cité dans leurs réponses.

Cette liste était précédée par une première question qui est :

*«Nous vous demandons d'abord de valider cette liste d'habiletés alphabètes ou d'activités. Écrivez OUI ou NON, dans la parenthèse à droite de chaque énoncé, pour indiquer si vous êtes d'accord ou pas avec son caractère nécessaire au regard de l'autonomie et de la participation sociale».*

Exemple :

- 1- Lire des chiffres (6) [   ]
- De téléphone (3) [   ]
  - Des autobus (3) [   ]

Après avoir présenté la liste, nous terminions par la deuxième question :

*«Après réflexion, y a-t-il des habiletés nécessaires qui auraient été oubliées? Souhaitez-vous en ajouter de nouvelles à cette liste?»*

Nous avons classé les réponses reçues à ce 2<sup>ème</sup> questionnaire en trois formes d'énoncés :

- a) Un premier ensemble d'habiletés alphabètes sur lesquelles il y a consensus ou quasi consensus (Nous avons considéré le consensus ou le quasi consensus à partir de l'accord de 5 experts sur 7 sur un même énoncé) quant à leur importance au regard de l'autonomie et la participation.
- b) Un deuxième ensemble d'énoncés où les membres du groupe d'experts ne s'entendent pas sur les éléments précis qui constituent les habiletés alphabètes jugées nécessaires. Par exemple les experts admettent tous qu'il est essentiel de lire les chiffres, mais appliquent cette habileté à des éléments différents comme lire les numéros des chaînes de la télévision, lire les numéros d'assurance sociale, etc.

Les éléments suivants font également partie de ceux sur lesquels les experts n'arrivent pas à s'entendre : lire le nom des produits, lire les recettes, écrire les listes pour les courses,

écrire des rendez-vous, écrire les numéros d'assurance sociale, écrire la date de naissance, lire les instructions, lire les formulaires d'inscriptions.

c) Ensuite les six énoncés suivants représentent le troisième ensemble d'habiletés alphabètes sur lequel les opinions divergeaient, mais sans être associées ou liées à d'autres habiletés jugées nécessaires :

- Reconnaître les touches de l'ordinateur
- Recopier sans faute un groupe de lettres ou de mots
- Pouvoir exécuter des opérations bancaires au guichet automatique
- Connaissance du sens de la direction
- Connaissance des principales correspondances graphème-phonème
- Être conscient que le langage oral peut s'écrire

### *Troisième questionnaire*

Après avoir compilé les réponses au questionnaire précédent, nous avons élaboré le 3<sup>ème</sup> et dernier questionnaire. Ce dernier comprenait :

- Le deuxième ensemble d'habiletés cité ci-dessus (voir no. b) a été envoyé aux experts accompagné de la consigne suivante :  
*Après réflexion, veuillez répondre à nouveau par OUI ou NON dans la parenthèse à droite de chaque énoncé de la liste ci-dessous pour indiquer si vous êtes d'accord ou pas d'accord avec son caractère nécessaire au regard de l'autonomie et de la participation sociale.*
- Les six énoncés qui ne sont pas associés à d'autres habiletés jugées nécessaires (voir no. c) ont aussi été présentés, accompagnés de la même consigne ci-dessus.

Les résultats du 3<sup>ème</sup> questionnaire constituent l'aboutissement des travaux de ce groupe d'experts consultés suivant la technique Delphi. Nous allons ci-dessous dresser la liste d'habiletés alphabètes qui a obtenu le consensus ou le quasi consensus entre les experts.

- 1- lire les chiffres** (les numéros de téléphone, les numéros des autobus, de l'étage dans l'ascenseur, d'appartement, le numéro d'immeuble, lire les numéros d'assurance sociale, lire le thermomètre, connaître son âge);
- 2- lire les nombres** (date de naissance, des prix, le calendrier, lire les dates de péremption);
- 3- lire les mots** (un menu dans un restaurant, le nom des rues, les affiches (métro, danger, arrêt, homme, femme, CLSC, hôpital, Police, haute tension) , jours de la semaine, son adresse, la posologie d'un médicament, les calendriers (jours, mois...), le nom de différents commerces, son nom, le nom de produits);
- 4- comprendre les symboles** (exemple: \$, +, ON, OFF, toilettes, H, F...), les logos des commerces);
- 5- écrire des mots** (son nom, son adresse, signer, ses coordonnées, une liste pour l'épicerie, ses rendez-vous);
- 6- lire l'heure** (savoir l'heure de se coucher, de se lever, de se préparer pour le travail ou un rendez-vous, suivre un horaire);
- 7- lire des phrases** simples, de courts messages;
- 8- écrire des phrases**, des courts messages (un mot à une personne, une carte de fête,...);
- 9- écrire les chiffres** (son numéro de téléphone, sa date de naissance);
- 10- utiliser un agenda;**
- 11- utiliser un calendrier;**
- 12- payer à la caisse;**
- 13- mesurer les quantités d'une recette;**

**14- reconnaître les pièces et les billets;**

**15- faire fonctionner les appareils électro-ménagers;**

**16- connaissance des principales correspondances graphème-phonème;**

**17- connaître le sens de la direction.**

Cette liste comprend 17 habiletés qui selon les experts de la technique Delphi nécessaires pour le développement de l'autonomie des personnes qui ont des incapacités intellectuelles. En comparant cette dernière liste à celles issues des deux premières méthodes utilisées (approche par indicateurs et groupe de discussion), nous trouvons quelques habiletés alphabètes qui sont apparues pour la première fois grâce à cette troisième méthode (technique Delphi) soit, comprendre des symboles, mesurer les quantités d'une recette, écrire les chiffres, reconnaître les pièces et les billets, faire fonctionner les appareils électro-ménagers, connaissance des principales correspondances graphème-phonème.

Les résultats issus de la technique Delphi viennent compléter les résultats précédents. Nous avons donc induit de cette méthode une liste d'habiletés alphabètes similaire à celle déduite par l'approche par indicateurs et celle induite par le groupe de discussion. À cet égard, nous remarquons que le nombre des habiletés alphabètes nécessaires à ces personnes a augmenté de 19 à 25 habiletés, et cela incluant les six habiletés alphabètes ajoutées par les experts consultés avec la technique Delphi.

## **7. Synthèse des résultats des trois méthodes**

Le tableau (IV) présente la liste des besoins d'habiletés alphabètes suggérée par cette recherche, où les habiletés sont classées par ordre décroissant selon le nombre de fois qu'elles ont été retenues au terme des trois méthodes utilisées, soit l'approche par indicateurs, le groupe de discussion et la technique Delphi. Cette liste totalise 25 habiletés, dont huit (8) ont été retenues à



l'issue des trois méthodes utilisées, six (6) sont communes aux listes produites par deux méthodes et onze (11) qui ne figuraient que sur la liste de l'une ou l'autre des trois méthodes.

(Insérer tableau IV)

La dernière colonne du tableau (IV) présente le nombre total de fois que chaque habileté a été retenue au terme des trois méthodes utilisées. Ce nombre pourrait servir d'indice de l'importance relative de chaque habileté dans la liste, avec cependant quelques nuances. On peut en effet difficilement imaginer que «lire et écrire des mots courants» (# 1 et 2), habiletés qui font partie du premier groupe, puissent être maîtrisées sans la connaissance des correspondances entre des graphèmes et des phonèmes (habileté élémentaire #25 du 3<sup>ème</sup> groupe). De même, il est permis de se demander comment une habileté comme «payer à la caisse» (# 8 du premier groupe) puisse être maîtrisée sans une certaine connaissance des pièces et des billets (# 24 du 3<sup>ème</sup> groupe). Par ailleurs, il est intéressant de noter que toutes les habiletés du 1<sup>er</sup> groupe sont normalement acquises durant les années d'école primaire.

L'habileté *Savoir s'orienter* est parmi les items qui ne faisaient pas partie des habiletés identifiées par l'approche par indicateurs. Ce sont plutôt les participants au groupe de discussion qui ont insisté sur son importance au regard de l'autonomie, et les experts consultés par la technique Delphi ont confirmé cette opinion. Pris dans le sens de la capacité à s'orienter dans un immeuble, dans un quartier ou dans une ville, cet item ne peut évidemment pas faire partie d'une liste d'habiletés alphabètes, d'autant plus que les habiletés à lire des noms des rues, des adresses ou des numéros de locaux sont déjà couvertes par d'autres items de la liste. Dans ce sens, les participants au groupe de discussion et les experts à la technique Delphi ont outrepassé leur mandat en cherchant des habiletés importantes pour l'autonomie, mais qui ne font pas partie des habiletés alphabètes. Par contre, on peut aussi y voir une autre acception, en lien avec l'alphabétisme, qui recouvre des concepts élémentaires d'orientation dans l'espace. Il est en effet

indéniable que la maîtrise de concepts comme «avant, après, haut, bas, droite, gauche» peut faciliter l'apprentissage de la lecture, de l'écriture, et de la suite des nombres.

La maîtrise de ces concepts a aussi une incidence majeure sur la gestion du temps. Les habiletés de lecture de l'heure et d'utilisation d'un horaire, d'un calendrier ou d'un agenda exigent des capacités d'orientation dans l'espace. De plus, les concepts «avant, après» ont une acception temporelle qui est à la base pratiquement de toutes les habiletés de gestion du temps. Nous conservons donc l'item «Savoir s'orienter» dans la liste des habiletés alphabètes en référence à ces concepts élémentaires d'orientation dans l'espace et dans le temps.

## **Conclusion**

Nous avons ainsi utilisé trois méthodes d'analyse de besoins, telles que l'approche par indicateurs, le groupe de discussion et la technique Delphi. Les trois méthodes ont été réalisées auprès de sujets qui sont en liaison avec les personnes qui présentent des incapacités intellectuelles, soit une liaison parentale, liaison de travail ou liaison d'étude et de recherche, ou auprès de personnes qui ont de telles incapacités.

En recourant à trois méthodes d'analyse des besoins, nous poursuivions deux buts :

- ☞ Réduire les risques qu'un besoin d'une habileté alphabète essentielle à l'autonomie nous échappe.
- ☞ Obtenir un indice de l'importance relative de chaque habileté alphabète par le nombre de fois (de 1 à 3) qu'elle aura été identifiée par l'une ou l'autre des méthodes utilisées, ce qui est une interprétation particulière de la triangulation des données.

Tous les élèves qui ont des incapacités intellectuelles moyennes à sévères et la majorité de ceux qui ont des incapacités légères demeurent analphabètes après 15 années d'école. Nous soupçonnons qu'un choix inapproprié d'objectifs soit un facteur majeur à l'origine de cette

situation. La présente recherche avait pour objectif principal d'identifier les habiletés alphabètes nécessaires à l'autonomie.

Ainsi nous avons obtenu une liste de 25 habiletés alphabètes que nous avons ensuite répartie dans un continuum propre à chacune des quatre sphères cognitives reconnues comme participant le plus au succès de l'inclusion sociale et à la favorisation de l'autonomie comme le montre le tableau (V).

(Insérer tableau V)

Le processus de réduction des dépendances nous amène à proposer l'adoption de la liste intégrale d'habiletés alphabètes présentée au tableau 4, que ces habiletés aient été retenues au terme de trois, de deux ou d'une seule méthode. Cette position permet de situer chaque habileté identifiée dans un continuum préfigurant un curriculum comprenant les habiletés les plus nécessaires pour favoriser l'autonomie et la participation sociale des personnes qui ont des incapacités intellectuelles. Le tableau 5 présente cette proposition de répartition des habiletés dans un continuum propre à chaque sphère cognitive d'habiletés.

L'ordre d'acquisition des habiletés est présenté de haut en bas dans le tableau 5. Nous avons réalisé cette répartition des habiletés en se référant soit au curriculum scolaire régulier (exemple : les correspondances graphèmes-phonèmes précèdent ou accompagnant les habiletés de lecture et d'écriture des mots), soit en tenant compte de l'ordre d'apparition des besoins (exemple : reconnaître des pièces et des billets, payer à la caisse, utiliser un guichet automatique, payer des factures etc.).

Nous avons répétée l'habileté «Savoir s'orienter» dans chacune des sphères car nous pensons que cette habileté peut en effet faciliter l'acquisition d'habiletés de communication (exemple : sens de la lecture), d'utilisation des nombres (exemple : ordre des chiffres dans un nombre), de gestion du

temps (exemple : organisation spatiale d'un calendrier) et de gestion de l'argent (exemple : ordre des chiffres dans un montant à payer).

Même si ces résultats ne constituent qu'une étape dans le processus d'élaboration d'un curriculum scolaire adapté à l'éducation des élèves qui ont des incapacités intellectuelles, ils pourraient avoir deux retombées immédiates et complémentaires.

- Ils pourraient d'abord contribuer à éviter que de l'acharnement pédagogique soit fait auprès de ces élèves sur des objectifs de moindre importance. Ils pourraient surtout aider les équipes de conception de plan d'intervention adapté (PIA) à choisir des buts et des objectifs très pertinents.
- À plus long terme, la liste d'habiletés alphabètes essentielles pourra servir de matière première pour l'élaboration de programmes et pour la conception d'adaptations pédagogiques pertinentes.

Par ailleurs, notre recherche constituant une première proposition d'identification d'habiletés alphabètes au regard de l'autonomie fonctionnelle, il importe de considérer son caractère provisoire. Elle pourrait être améliorée par d'autres recherches. Elle pourrait aussi donner lieu à des validations menées auprès d'un plus grand nombre d'experts et de personnes qui ont des incapacités intellectuelles.

## Références

- 1- **Conseil supérieur de l'éducation (1990)** *L'alphabétisation et l'éducation de base au Québec : une mission à assumer solidairement*. Sainte-Foy : Direction des communications du Conseil supérieur de l'éducation.
- 2- **Dever, R., B. (1997)** *Habilités à la vie communautaire, une taxonomie*. Traduction sous la direction de Daniel Boisvert. Québec, Canada.
- 3- **Duchesne, J., Rouette, C., Rocque, S. et Langevin, J. (2002)** Alphabétisation et personnes qui présentent des incapacités intellectuelles. Actes du colloque, Recherche Défi 2002, *Revue Francophone de la déficience intellectuelle*. Vol. 13 no. Spécial, mai 2002. p. 27-32
- 4- **El Shourbagi, S. et Langevin, J. (2005)** Identification d'habiletés alphabètes nécessaires à l'autonomie. *Revue Francophone de la déficience intellectuelle*. Vol. 16 no 1 & 2 p. 5-22
- 5- **Gardou, C. et Develay, M. (2001)** Ce que les situations de handicap, l'adaptation et l'intégration scolaires «dissent» aux sciences de l'éducation, *Revue française de pédagogie*, Situations de handicaps et institution scolaire, 134 : p. 15-24
- 6- **Langevin, J. (1996)** Ergonomie et éducation des personnes présentant des incapacités intellectuelles, *Revue Francophone de la déficience intellectuelle*, Vol. 7 no. 2, p. 135-150
- 7- **Legendre, R. (2005)** *Dictionnaire Actuel de l'Éducation*. 3<sup>ième</sup> édition. Montréal : Guérin
- 8- **Leland, H. et Shoae, M. (1981)** *Adaptive Behavior Children's Scale* Développement. Ohio State University
- 9- **Lessan-Delabarre, J-M. (2001)** L'intégration en France : une dynamique paradoxale, *Revue française de pédagogie*, situations de handicaps et institution scolaire, 134 : p. 47-58
- 10- **Mayer, R. et Ouellet, F. (2002)** *Méthodologie de recherche pour les intervenants sociaux*, Gaëtan Morin, Montréal
- 11- **Pinault, R. et Daveluy, C. (1986)** *La planification de la santé*, Montréal, Agence d'Arc inc.
- 12- **Rocque, S., Voyer, J., Langevin, J., Dion, C., Noël, M-J. et Proulx, L-M. (2002)** Participation sociale et personnes qui présentent des incapacités intellectuelles. Acte du Colloque, Recherche Défi 2002, *Revue Francophone de la déficience intellectuelle*. Vol. 13 no. Spécial, mai 2002. p.62-67
- 13- **Rocque, S., Langevin, J., Drouin, C. et Faille, J. (1999)** *De l'autonomie à la réduction des dépendances*, Montréal : Éditions Nouvelles

## Annexe 1

### Grille d'entrevue

#### Introduction

##### *Présentation*

Chaque participant est invité à se présenter (nom, occupation, conditions résidentielles), puis à parler de ses habiletés de lecture et d'écriture, du niveau scolaire atteint durant ses études et des conditions scolaires qu'il a connues. Si un participant se considère analphabète, il est invité à parler des raisons de cette situation (selon lui).

##### *Activités*

Chaque participant est aussi invité à parler de ses activités quotidiennes (vie résidentielle et communautaire, travail, loisirs, soins personnels, déplacements).

##### *Objectifs de la discussion*

Les objectifs de la recherche en général et de ce groupe de discussion en particulier sont présentés aux participants.

#### Questions sur les activités quotidiennes

##### *I Soins personnels et développement*

Comment faites-vous pour prendre un rendez-vous avec le médecin ou des amis? Avez-vous besoin de lire ou d'écrire pour ajuster les horaires de sommeil et du travail? Pour prendre des repas équilibrés? Pour suivre les procédures d'urgence ou suivre les procédures de routine? Pour respecter l'horaire prescrit pour la prise de médicaments? Pour avoir des interactions appropriées avec la famille ou les amis? Pour réagir aux conduites inopportunes des autres?

## *II Vie résidentielle*

Avez-vous besoin de lire ou écrire pour avoir un logement ? Pour suivre les procédures en situation d'urgence ? Pour acheter les fournitures nécessaires, les vêtements ... ? Pour payer les factures, les impôts... ? Pour respecter la loi ? Pour vous adapter aux variations des conditions météorologiques ?

## *III Vie professionnelle*

Avez-vous un travail ? Est-il nécessaire d'être alphabète pour en trouver un ? Pour apprendre à faire le travail ? Pour respecter les règles de travail ? Pour suivre les horaires de travail ? Pour s'adapter aux horaires de travail ou aux changements dans ces horaires ?

## *IV Loisir*

Avez-vous des activités de loisir ? Avez-vous besoin d'être alphabète pour effectuer ces activités ? Pour respecter les règles d'une activité ? Pour vous adapter aux changements d'horaires ? Si vous êtes analphabète, comment arrivez-vous à surmonter ces obstacles ? Vous sentez-vous à l'aise ou préféreriez-vous être alphabète pour l'accomplir ?

## *V Déplacement*

Avez-vous besoin de lire ou d'écrire pour vous déplacer vers les magasins, les cliniques, ou vers des endroits pour faire des activités de loisir ? Pour utiliser les moyens de transport ? Pour suivre les procédures appropriées en cas d'urgence dans les moyens de transport ?

Pouvez-vous donner d'autres exemples d'activités pour lesquelles il est nécessaire de savoir lire et écrire ?

En d'autres termes, avez-vous vécu une situation durant laquelle vous avez senti la nécessité absolue de l'alphabétisme ?

**TABLEAU I**

**Reproduction de la liste des habiletés alphabètes nécessaires à l'autonomie  
obtenue par l'approche par indicateurs (El Shourbagi et Langevin, 2005)**

Ordre	Habiletés alphabètes	Nb d'objectifs par bloc			Total d'objectifs
		f+i	f	i	
1	lire-utiliser les chiffres	53	+ 4	+ 16	73
2	lire des mots courants	27	+ 3	+ 11	41
3	lire l'heure	24	+ 3	+ 0	27
4	planifier les revenus et les dépenses	21	+ 2	+ 2	25
5	payer à la caisse	16	+ 0	+ 0	16
6	écrire des mots courants	12	+ 1	+ 2	15
7	suivre un agenda	10	+ 0	+ 0	10
8	payer les factures	6	+ 0	+ 0	6
9	suivre un horaire quotidien	6	+ 0	+ 0	6
10	lire-utiliser des nombres supérieurs à 100	2	+ 2	+ 2	6
11	suivre un calendrier	3	+ 1	+ 1	5
12	mesurer (estimer) le temps	3	+ 2	+ 0	5
13	lire-utiliser des nombres jusqu'à 100	2	+ 0	+ 0	2
14	utiliser un livret de banque	2	+ 0	+ 0	2
15	lire des documents	0	+ 0	+ 1	1



**Tableau (II)**  
**Habilités alphabètes par ordre décroissant du nombre d'énoncés émis par les participants au groupe de discussion**

<b>Habilités alphabètes</b>	<b>Nombres d'énoncés pour chacune</b>
Lire des mots courants	32
Lire des phrases	22
Écrire des phrases	21
Lire les chiffres de 0 à 9	19
Lire l'heure	15
Lire des nombres de 0 à 100	13
Payer à la caisse	9
Planifier les revenus et les dépenses	6
Écrire des mots courants	5
Suivre un horaire quotidien	5
Payer des factures	4
Suivre un calendrier	2
Savoir s'orienter	1
Lire les nouvelles	1

**Tableau (III)**

**Comparaison des habiletés alphabètes identifiées par l'approche par indicateurs et par le groupe de discussion**

<b>Habiletés alphabètes identifiées par les deux méthodes</b>	<b>Habiletés alphabètes identifiées par l'approche par indicateurs seulement</b>	<b>Habiletés alphabètes ajoutées par le groupe de discussion</b>
Lire des chiffres de 0 à 9	Suivre un agenda	Écrire des phrases
Lire des mots courants	Lire des nombres supérieurs à 100	Lire des phrases
Lire l'heure	Mesurer le temps	Lire les nouvelles
Planifier les revenus et les dépenses	Utiliser un livret de banque	Savoir s'orienter
Payer à la caisse	Lire des documents	
Écrire des mots courants		
Payer des factures		
Suivre un horaire quotidien		
Suivre un calendrier		
Lire des nombres de 0 à 100		

**Tableau (IV)**

**Besoins d'habiletés alphabètes selon le nombre de fois qu'elles ont été retenues au terme des trois méthodes utilisées**

<b>Habiletés alphabètes par sphère</b> (lecture, écriture, nombre, temps et argent)	<b>Gr. par indicateurs</b>	<b>Gr. Discussion</b>	<b>Technique Delphi</b>	<b>Total</b>
1- Lire les mots courants	1	1	1	<b>3</b>
2- Écrire des mots courants	1	1	1	<b>3</b>
3- Lire-utiliser les chiffres	1	1	1	<b>3</b>
4-Lire-utiliser les nombres jusqu'à 100	1	1	1	<b>3</b>
5- Lire l'heure	1	1	1	<b>3</b>
6-Suivre un horaire quotidien	1	1	1	<b>3</b>
7-Suivre un calendrier	1	1	1	<b>3</b>
8-Payer à la caisse	1	1	1	<b>3</b>
9-Lire des phrases simples		1	1	<b>2</b>
10-Écrire des phrases simples		1	1	<b>2</b>
11-Suivre un agenda	1		1	<b>2</b>
12-Payer des factures	1	1		<b>2</b>
13-Planifier les revenus et les dépenses	1	1		<b>2</b>
14-Savoir s'orienter (le sens de la direction)		1	1	<b>2</b>
15-Lire des documents	1			<b>1</b>
16-Lire les nouvelles		1		<b>1</b>
17-Comprendre les symboles (\$,+ ,off.on)			1	<b>1</b>
18-Mesurer les quantités d'une recette			1	<b>1</b>
19-Faire fonctionner les appareils			1	<b>1</b>
20-Lire-utiliser les nombres supérieurs à 100	1		1	<b>1</b>
21-Écrire les chiffres	1			<b>1</b>
22-Mesurer (estimer) le temps	1			<b>1</b>
23-Utiliser un livret de banque			1	<b>1</b>
24-Reconnaître les pièces et les billets			1	<b>1</b>
25-Connaître les graphèmes et les phonèmes			1	<b>1</b>

**Tableau (V)**

**Répartition des habiletés alphabètes dans un continuum propre à chaque sphère cognitive**

<b>Communication</b>	<b>Utilisation des nombres</b>	<b>Gestion du temps</b>	<b>Gestion de l'argent</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>-Savoir s'orienter</li> <li>-connaissance des correspondances graphèmes/phonèmes</li> <li>-lire des mots courants</li> <li>-écrire des mots courants</li> <li>-comprendre des symboles</li> <li>-lire des phrases</li> <li>-écrire des phrases</li> <li>-lire des textes en prose (lire les nouvelles)</li> <li>-faire fonctionner (utiliser) des appareils (ex. ordinateur)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-savoir s'orienter</li> <li>-lire-utiliser les chiffres</li> <li>-lire-utiliser les nombres jusqu'à 100</li> <li>-comprendre des symboles</li> <li>-écrire les chiffres</li> <li>-mesurer les quantités d'une recette</li> <li>-utiliser des appareils (ex. appareils ménagers)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-savoir s'orienter</li> <li>-lire l'heure</li> <li>-suivre un horaire quotidien</li> <li>-mesurer (estimer) le temps</li> <li>-suivre un calendrier</li> <li>-suivre un agenda</li> <li>-faire fonctionner (utiliser) des appareils (réveille-matin)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-savoir s'orienter</li> <li>-reconnaître les pièces et les billets</li> <li>-payer à la caisse</li> <li>-faire fonctionner (utiliser) des appareils (ex. guichet automatique)</li> <li>-payer des factures</li> <li>-planifier les revenus et les dépenses</li> </ul>